

## GET (Significados y usos)

Como idea general, podemos decir que “**get**” tiene seis usos o significados principales:

Coger  
Recibir  
Llegar  
Obtener, conseguir, comprar  
Cambio de estado (verbos reflexivos, hacerse, ponerse )  
Phrasal Verbs

Entonces, echemos un vistazo a cada uno de estos usos.

1. coger – transporte,  
coger (buscar) - bebida, comida

i) **Get** funciona como alternativa de **take** cuando se usa **take** para *coger/tomar*.  
Por ejemplo:

**I'm going to get / take a taxi** - *Voy a coger/tomar un taxi*  
**I normally get / take the bus to work** – *Normalmente cojo/tomo el autobús al trabajo*

ii) El uso de **get** es imprescindible para traducir *coger* en el sentido de *buscar*. Por ejemplo:

**I'm going to get a book to read** - *Voy a coger (buscar) un libro para leer*  
**I'm going to get a coffee** - *Voy a coger (buscar) un café*

En este contexto no se puede utilizar **take** porque implicaría *llevar*, p. ej.

**I'm going to take a book to read** – *Voy a llevar un libro para leer*

Y un error que oigo mucho justo antes de mis clases cuando mis alumnos quieren decirme que “van a buscar un café”:

“**I'm going to take a coffee**” que, en realidad, sería “*Voy a llevar un café*”

2. recibir – cartas, noticias, regalos, correos electrónicos, etc

**Get** funciona como alternativa de **receive**. Por ejemplo:

**What did you get for your birthday?** - *¿Qué recibiste para tu cumpleaños?*  
**How many emails do you get each day?** - *¿Cuántos correos electrónicos recibes cada día?*

3. llegar – sobre todo si implica movimiento  
*llegar a* = **to arrive at / to get to**

**Get to** funciona como alternativa de **arrive at**. Por ejemplo:

**We must get to the meeting on time** - *Debemos llegar a la reunión a tiempo*  
**What time does the train get to Euston station?** - *¿A qué hora llega el tren a la estación de Euston?*

En estos ejemplos, se puede sustituir fácilmente **arrive at** por **get to**. Sin embargo, si el llegar implica movimiento, si quieres decir cómo llegar o cuánto se tarda en llegar, hay que utilizar **get (to)**. La preposición **to** representa movimiento. En cambio, **at** representa posición.

Por ejemplo:

**How do you get to the train station from here?** - *¿Cómo se llega / llegas a la estación de tren desde aquí?*

**How long do you take to get to work every morning?** - *¿Cuánto tiempo tardas en llegar al trabajo cada mañana?*

Una cosa más. Para que el significado de **get** quede claro como llegar, siempre hay que especificar a dónde se llega, p. ej. **the meeting, the station, work, there (allí)**

4. obtener, conseguir, comprar – nuevo trabajo, nuevo coche, ropa, resultados

Se utiliza **get** de manera habitual para obtener, conseguir (en el sentido de obtener), y obtener o conseguir (comprando).

Por ejemplo:

**He got a new job at the beginning of the year and he loves it!** - *Consiguió / Obtuvo un nuevo trabajo a principios de año y ¡le encanta!*

**I need to get some new clothes for work** - *Necesito comprar nueva ropa para el trabajo*

5. cambio de estado

Se utiliza **get** más el participio pasado o un adjetivo para representar el proceso de cambio de un estado a otro. En español se usan algunos verbos reflexivos o hacerse/ponerse más el verbo. Queda más claro con un par de ejemplos.

*estar casado* - **to be married**  
*casarse* - **to get married**

*Casarse / to get married* describe el cambio de estado de estar soltero a estar casado. Por ejemplo:

**They're getting married next week** - *Se casan la semana que viene*

*estar cansado* - **to be tired**  
*cansarse* - **to get tired**

*Cansarse / to get tired* describe el cambio de estado de estar con energía a estar cansado. Por ejemplo:

**He gets tired very quickly when he plays football** - *Se cansa muy rápido cuando juega al fútbol*

También se puede utilizar **get** para *ponerse* o *hacerse*, por ejemplo,

**He needs to get fit** - *Necesita ponerse en forma*  
**They got rich by investing in oil** - *Se hicieron ricos por invertir en petróleo*

Otros ejemplos donde **get** representa un cambio de estado:

**to get dressed** - *vestirse*  
**to get drunk** - *emborracharse*  
**to get lost** - *perderser*  
**to get wet** - *mojarse*  
**to get cold** - *enfriarse*

6. phrasal verbs (verbo + preposición)

Además, hay una plétora de phrasal verbs que llevan **get** y como siempre, la mejor manera de aprenderlos es verlos en contexto. A continuación, te pongo algunos ejemplos:

**to get up** - *levantarse*  
**to get over** - *superar, recuperarse, pasar por encima*  
**to get around** - *desplazarse*  
**to get away** - *escaparse*  
**to get back** - *volver, regresar*  
**to get on well with** - *llevarse bien con*

En muchos de los ejemplos de los tres primeros usos de **get**, se puede utilizar o bien el verbo "tradicional" o el **get** aunque en otros casos, se debe utilizar el **get**. Además, los nativos usan **get** con mucha frecuencia, por lo que es útil saber cómo interpretarlo cuando se oye.

Gareth H. Jones.

[www.ebpai.com](http://www.ebpai.com)

[www.elblogdelingles.blogspot.com](http://www.elblogdelingles.blogspot.com)